

CRITEO DIRECT BIDDER GENERAL TERMS AND CONDITIONS

CRITEO DIRECT BIDDER一般取引条件

The following General Terms and Conditions (“Terms”), including any schedules, apply to Publisher’s use of the Criteo Service. These Terms are between Publisher and the Criteo entity listed in the applicable Insertion Order (“Criteo”) (each a “Party” and collectively “Parties”).

別表を含む以下の一般取引条件(以下「本条件」)は、パブリッシャーによる Criteo サービスの利用に適用されます。これらの本条件は、パブリッシャーと、該当する広告掲載申込書に掲載された Criteo グループ法人(以下「Criteo」)との間のものです(以下、それぞれを「当事者」、および総称して「両当事者」といいます)。

1. DEFINITIONS.

定義

1.1. “Ad” means any advertisement that Criteo has the right to display.

「広告」とは、Criteo が表示する権利を有する広告を意味します。

1.2. “Criteo Adapter” means a piece of code provided by Criteo and deployed on the Publisher’s Sites which allows Criteo to be called from a header bidding wrapper/mediator.

「Criteo アダプター」とは、Criteo により提供され、パブリッシャーのサイトに配置されるコードの一部を意味し、Criteo がヘッダービディングラッパー/メディエーターからコールされることを可能にします。

1.3. “Criteo Service” means the service which provides Publisher with the opportunity for Criteo to buy Publisher’s advertising inventory.

「Criteo サービス」とは、パブリッシャーに対して、Criteo がパブリッシャーの広告インベントリを購入する機会を提供するサービスを意味します。

1.4. “Criteo Technology” means Criteo’s proprietary technology that allows Criteo to serve relevant Ads to users (based on their online browsing behavior).

「Criteo テクノロジー」とは、Criteo が(ユーザーのオンライン上での閲覧行動に基づき)ユーザーに関連広告を配信するのを可能にする、Criteo の専有技術を意味します。

1.5. “Publisher” means the individual or entity using the Criteo Service (and/or any individual, entity or successor entity, agency or network acting on its behalf).

「パブリッシャー」とは、Criteo サービスを利用する個人または法人(および/またはそのために行動する個人、法人もしくは同法人の権利義務を承継した法人、代理人またはネットワーク)を意味します。

1.6. “Site” or “Sites” means the website(s), Internet-enabled applications, and other online environments that Publisher owns or is legally authorized to operate and on which Publisher has been authorized by Criteo to install Criteo ad tags or similar technology.

「サイト」とは、パブリッシャーが所有しているか、または運営を法的に認められているウェブサイト、インターネット接続可能なアプリケーション、およびその他のオンライン環境を意味し、パブリッシャーはそこに Criteo の広告タグまたは同様の技術を設定することを認められています。

2. CRITEO SERVICE.

CRITEO サービス

2.1. Implementation. Publisher shall comply with the technical requirements and/or specifications provided by Criteo for the purpose of setting up the Criteo Service, which may involve including the Criteo Adapter, product script, tags, and other software code supplied by Criteo on the Sites, in its ad server, or in its wrapper or tag management system. Criteo reserves the right to approve Publisher’s implementation of the technical requirements and/or specification prior to Publisher’s use of the Criteo Service. Publisher shall be solely liable for performing these operations. For avoidance of doubt, Criteo shall have no liability to pay Publisher for any Ads improperly served as a result of Publisher’s failure to properly implement Criteo’s technical requirements and/or specifications.

実装 パブリッシャーは、Criteo サービスを設定する目的上、Criteo が提供する技術要件および/または仕様を順守するものとします。これには、サイト上で Criteo により供給される Criteo アダプター、製品スクリプト、タグおよびその他のソフトウェアコードを、パブリッシャーの広告サーバーに、またはそのラッパーもしくはタグ管理システムに含めることを必要とする場合があります。Criteo は、パブリッシャーが Criteo サービスを使用する前に、パブリッシャーが技術要件および/または仕様を実装することを認める権利を留保します。パブリッシャーは、この操作の実施に対して単独で法的責任を負うものとします。誤解を避けるために記すと、Criteo は、パブリッシャーが Criteo の技術要件および/または仕様を適切に実装しなかった結果、適切に配信されなかった広告について、パブリッシャーに支払いを行う法的責任を負わないものとします。

2.2. Advertising Inventory. Criteo may monetize Publisher’s advertising inventory directly and through its third party partners. Publisher acknowledges and agrees that Criteo may request Publisher to cease sending certain advertising inventory or ad sizes at any time. If the Sites are owned or controlled in whole or in part by any third party, then without prejudice to the Publisher’s obligations under these Terms, the Publisher shall procure that such third parties comply with these Terms as if such third parties were the Publisher, and the Publisher shall be liable for any breach of the Terms by such third parties, as if such breaches were breaches of the Publisher.

広告インベントリ Criteo は、直接およびその第三者パートナーを通して、パブリッシャーの広告インベントリを収益化します。パブリッシャーは、Criteo が、一定の広告インベントリまたは広告サイズを送るのをやめるよう、いつでもパブリッシャーへ要請できることを認め、同意します。サイトが、全部または一部を問わず、第三者により所有または管理される場合、これらの本条件に基づくパブリッシャーの義務を害することなく、パブリッシャーは、当該第三者がパブリッシャ

一であるかのように本条件を順守するよう取り計らうものとし、およびパブリッシャーは、当該第三者による本条件の違反について、当該違反がパブリッシャーの違反であるかのように法的責任を負うものとします。

2.3. Transparency. Publisher shall provide Criteo with access to its ad server for an initial ad server assessment and additional access to its ad server upon request. [Publisher shall provide Criteo with its ad server's line item setup in the format set forth in Annex 1.]

透明性 パブリッシャーは、Criteo に対し、最初の広告サーバー評価のため自己の広告サーバーへのアクセス、および要請に応じて自己の広告サーバーへの追加のアクセスを提供するものとします。パブリッシャーは、Criteo に対し、付属書 1 に記載された様式で自らの広告サーバーのラインアイテムのセットアップを提供するものとします。]

2.4. Criteo Adapter. Criteo Adapter may only be used by Publisher on Publisher's Sites and cannot be shared with any third party or used on any third-party websites without Criteo's written approval.

Criteo アダプター Criteo アダプターは、パブリッシャーのサイト上でパブリッシャーのみが利用することができ、Criteo の書面による承認なく、第三者と共有すること、または第三者のウェブサイト上で利用することはできません。

2.5. License Grant. Publisher agrees to use, and Criteo agrees to make available, the Criteo Service, subject to Publisher's continued compliance with these Terms. Criteo grants Publisher a limited, non-transferable, non-exclusive license to use the Criteo Service solely as necessary to perform its obligations hereunder, subject to these Terms and only for the duration of the Terms. Criteo and its licensors reserve all rights not expressly granted to Publisher. Criteo reserves the right to rescind Publisher's license to the Criteo Service at any time in its sole discretion. By using the Criteo Service, Publisher authorizes Criteo to serve Ads on the Sites.

ライセンス許諾 パブリッシャーが本条件を継続的に順守することを条件として、パブリッシャーは、Criteo サービスを使用することに同意し、また Criteo は、Criteo サービスを利用できるようにすることに同意します。Criteo は、パブリッシャーに対し、本条件に従い、かつ本契約期間中に限り、パブリッシャーが本書に基づきその義務を遂行するため必要な場合のみ Criteo サービスを使用するための限定的、譲渡不可、非独占的なライセンスを許諾します。Criteo およびそのライセンサーは、パブリッシャーに明示的に許諾されていないすべての権利を留保します。Criteo は、その単独の裁量で、いつでも Criteo サービスに対するパブリッシャーのライセンスを取り消す権利を留保します。Criteo サービスを使用することで、パブリッシャーは、Criteo がサイトに広告を配信することを許可するものとします。

2.6. Intellectual Property. Neither Party shall acquire any right, title, or interest to the other's intellectual property as a result of the use of the Criteo Service. The Publisher grants Criteo (including Criteo affiliates) a worldwide, royalty-free, non-transferable license to use, reproduce and represent the Client trademarks and logos on all documentation promoting Criteo's services. Criteo shall seek prior authorization from the Publisher for any press release using the Publisher's name, logos and/or trademarks.

知的財産 いずれの当事者も、Criteo サービスを利用する結果として、相手方の知的財産に対するいかなる権利、権原または利益も取得しないものとします。パブリッシャーは、(Criteo の関連会社を含む) Criteo に対し、Criteo のサービスを促進するすべての文書に、クライアントの商標およびロゴを使用、複製、表示するための、世界的な、ロイヤリティフリーの、譲渡不可能なライセンスを付与します。Criteo は、パブリッシャーの名前、ロゴおよび/または商標を使用したすべてのプレスリリースについて、パブリッシャーからの事前の許可を求めるものとします。

2.7. Prohibited Content. Publisher shall not include any content in its Site(s) that includes indecent material, obscene, adult or pornographic material, hate speech, defamatory material, subject matter that is highly objectionable, material that promotes or allows download of software viruses or other malware, counterfeit or infringing products or content, fraudulent or intentionally misleading material, tobacco products, firearms and ammunition, prescription drugs, content directed at children under the age of sixteen, any material that is itself illegal or which improperly references illegal activities, or any other material prohibited by Criteo's guidelines found here: <http://www.criteo.com/advertising-guidelines/>, and any other any other content guidelines, placement restrictions or editorial policies set forth in writing by Criteo ("**Prohibited Content**"). Criteo shall use commercially reasonable efforts to not display or deliver Ads that contain Prohibited Content to users of the Sites. Should there be any material change to the list of Prohibited Content, Criteo shall communicate these changes to Publisher.

禁止コンテンツ パブリッシャーは、わいせつなコンテンツ、卑猥、成人向けまたはポルノのコンテンツ、ヘイトスピーチ、中傷的なコンテンツ、極めて好ましくない主題、ソフトウェアウイルスやその他のマルウェアのダウンロードを促すまたは許すコンテンツ、偽造または侵害の製品やコンテンツ、詐欺的または意図的に誤解を与えるコンテンツ、たばこ製品、銃器や銃弾、処方薬、16 歳未満の子ども向けのコンテンツ、それ自体が違法な、または違法活動を不適切に参照したコンテンツ、または Criteo のガイドライン(<http://www.criteo.com/advertising-guidelines/>)、および Criteo により書面で定められるその他のコンテンツガイドライン、プレースメント制限、または編集方針で禁止されているその他のコンテンツを含むいかなるコンテンツも、自分のサイトに含めてはなりません(「**禁止コンテンツ**」)。Criteo は、禁止コンテンツを含む広告を、サイトのユーザーに表示または配信しないよう商業的に合理的な努力を払うものとします。禁止コンテンツの内容に重大な変更がある場合、Criteo は、これらの変更をパブリッシャーへ通知するものとします。

3. PRICING - PAYMENTS.

価格設定—支払い

3.1. Criteo measures, through its servers, the number of delivered impressions and/or other indicators necessary for calculating the charges ("**Criteo's Statistics**"). The Criteo Statistics are available to Publisher within the online console provided by Criteo. Criteo will pay Publisher a fee equal to Criteo's bid for each Ad displayed, as calculated solely on the basis of Criteo's Statistics ("**Publisher Earnings**"). Publisher acknowledges and agrees that Criteo shall have no obligation to purchase any advertising inventory from Publisher.

Criteo は、自らのサーバーを用いて、請求金額の計算に必要な配信されたインプレッション数および/またはその他の指標を測定します(「**Criteo の統計**」)。パブリッシャーは、Criteo により提供されたオンラインコンソール内で Criteo の統計を利用できます。Criteo は、表示された各広告につき、Criteo の統計のみに基づき計算された Criteo の付け値に相当する料金をパブリッシャーへ支払います(「**パブリッシャー収益**」)。パブリッシャーは、Criteo がパブリッシャーからいかなる広告インベントリも購入する義務はないことを認め、これに同意します。

3.2 Publisher shall issue a monthly invoice to Criteo at the address set forth in the IO, detailing the Publisher Earnings for the previous month. For the avoidance of doubt, for the purpose of invoicing, Publisher shall use only the Criteo Statistics in order to determine the Publisher Earnings.

Unless stated otherwise on the IO, Criteo shall pay any undisputed fees within sixty (60) days after the date of invoice in the currency listed on the IO, which shall include any applicable VAT. Publisher agrees to pay or to bear the costs of all applicable taxes and charges imposed by any government entity in connection with the Criteo Service, including without limitation taxes and charges related to Publisher's receipt of all Publisher fee. Criteo shall have no liability to pay for any advertising inventory purchased by Criteo as a result of fraudulent activity by Publisher or a third party. Notwithstanding the foregoing, in the event Publisher operates in multiple jurisdictions, Criteo may appoint another Criteo entity to which the Publisher will issue its invoices. The details of the billing contact are referred to in the IO.

パブリッシャーは、Criteo に対し、IO に記載された住所で前月のパブリッシャー収益を詳述した月次請求書を発行するものとします。誤解を避けるために記すと、請求書の発行において、パブリッシャーは、パブリッシャー収益を決定するために Criteo の統計のみを利用するものとします。IO に別段の記載がない限り、Criteo は、請求書の日付後 60 日以内に、IO に掲載された通貨により、異論のない料金を支払うものとし、当該料金には適用のある付加価値税を含むものとします。パブリッシャーは、すべてのパブリッシャー料金についてパブリッシャーの受領に関連した税金および料金を含む(ただしこれらに限定されません)Criteo サービスに関連して政府機関が課すすべての適用される税金および料金の支払いを行う、または、料金を負担することに同意します。Criteo は、パブリッシャーまたは第三者による詐欺的活動の結果として Criteo が購入する広告インベントリについて支払う法的責任を負わないものとします。上記にかかわらず、パブリッシャーが複数の法域で事業を展開している場合、Criteo は、パブリッシャーが請求書を発行する別の Criteo グループ法人を任命することができます。請求先担当者の詳細は IO に記載されています。

4. TERMINATION.

解除

Either party may terminate these Terms at any time and for any reason, upon written notice to the other party.

いずれの当事者も、いつでも理由を問わず、相手方に通知を行うことによって、本条件を解除することができます。

5. CONFIDENTIALITY.

守秘義務

5.1. Scope. "Confidential Information" means all nonpublic information disclosed by or for a Party in relation to these Terms, including any communications related to the Criteo Service; any Criteo software, technology, programming, specifications, materials, guidelines and documentation relating to the Criteo Service including ad tag code; and any information that a reasonable person familiar with the Internet and online advertising would consider proprietary and confidential. Confidential Information does not include any information the receiving Party can demonstrate (through competent evidence) is (a) already known by it without restriction, (b) rightfully furnished to it without restriction by a third party not in breach of any confidentiality obligation, (c) generally available to the public without breach of these Terms or (d) independently developed by it without reliance on such Confidential Information. Notwithstanding anything to the contrary, the parties agree that Criteo may disclose to its advertiser-clients (i) the fact that Publisher is a source of inventory and (ii) domain-level statistics concerning Criteo's buying activities on the Sites as necessary for Criteo to fulfil its obligations to applicable advertisers, so long as such disclosure is in compliance with applicable laws, rules and regulations

範囲 「秘密情報」とは、本条件に関係して一方の当事者によりまたは一方の当事者のために開示されるあらゆる非公開情報を意味します。かかる情報には、Criteo サービスに関係するコミュニケーション、広告のタグコードを含む Criteo サービスに関係する Criteo のソフトウェア・技術・プログラミング・仕様・資料・ガイドラインおよび文書、ならびにインターネットやオンライン広告に詳しい合理的な人間であれば専有および秘密であると見なしたであろう情報が含まれます。秘密情報には、受領当事者が以下のことを(証拠能力ある証拠を通じて)実証できる情報を含みません。(a) 受領当事者が制限なく既知っている情報、(b) 守秘義務に違反していない第三者により制限なく受領当事者へ正当に提供された情報、(c) 本条件に違反することなく、一般に利用可能な情報、または (d) 当該秘密情報に依拠することなく、受領当事者が独自に開発した情報。反対の趣旨の定めがあっても、両当事者は、Criteo が、その広告主—クライアントに対し、(i) パブリッシャーがインベントリの供給元であるという事実、および (ii) サイト上での Criteo の購入活動に関するドメインレベルの統計について Criteo が該当する広告主に対する義務を満たすため必要なものとして、かかる開示が適用される法律、規則や規制を遵守している限り、開示できることに合意します。

5.2. Confidentiality. Except for the specific rights granted by these Terms, the receiving Party shall not access, use or disclose any of the disclosing Party's Confidential Information, and shall protect the disclosing Party's Confidential Information using at least the standard of care used to protect its own Confidential Information, but not less than reasonable care. The receiving Party shall ensure that its employees and contractors with access to such Confidential Information (a) have a need to know for the purposes of these Terms and (b) have agreed to restrictions at least as protective of the disclosing Party's Confidential Information as these Terms. Each Party shall be responsible for any breach of confidentiality by its employees and contractors. Neither Party may disclose the terms of these Terms without the prior consent of the other Party.

守秘義務 本条件により付与される特定の権利を除き、受領当事者は、開示当事者の秘密情報についてアクセス、利用または開示しないものとし、開示当事者の秘密情報を、少なくとも自らの秘密情報を保護するために利用する注意水準(ただし相当な注意以上の水準)で保護するものとします。受領当事者は、当該秘密情報にアクセスを有する自らの従業員および請負業者が、(a) 本条件の目的のために知る必要があること、および (b) 開示当事者の秘密情報を少なくとも本条件と同程度に保護する制限に同意済みであることを確保するものとします。各当事者は、その従業員および請負業者によるあらゆる守秘義務違反について責任を負うものとします。いずれの当事者も、相手方の事前の同意なく、本条件の条件を開示してはなりません。

5.3. Compelled Disclosure. A Party may disclose Confidential Information to comply with a court order, lawful requirement of a governmental agency or when disclosure is required by operation of law (including disclosures pursuant to any applicable securities laws and regulations); provided that prior to any such disclosure, the receiving Party shall use reasonable efforts to: (a) promptly notify the disclosing Party in writing of such requirement to disclose; (b) cooperate with the disclosing Party in protecting against or minimizing any such disclosure or obtaining a protective order; and (c) otherwise limit the disclosure to the greatest extent possible under the circumstances.

強制的開示 当事者は、裁判所による命令、政府機関の合法的な要求を順守するため、または法の作用により開示が要求される場合(適用のある証券法および規制に基づく開示を含みます)に、秘密情報を開示することができます。ただし、当該開示の前に、受領当事者は、以下のことを行うため合理的な努力を尽くすものとします。(a) 当該開示要求について開示当事者へ書面で速やかに通知すること、(b) 当該開示から保護するか、これを最小限にする、

または保護命令を取得するにあたり、開示当事者に協力すること、および (c) その他の点で、その状況下において可能な最大限の範囲で開示を制限すること。

6. PROHIBITED ACTIONS.

禁止行為

Publisher shall not, directly or indirectly:

パブリッシャーは、直接的または間接的に次の行為を行ってはなりません。

6.1. use in connection with any Ads any URL re-directions, framing techniques, pop-up windows, new consoles or other items or techniques that would alter the appearance, presentation or functionality of any advertiser's web site from that seen by users hand-entering the applicable URL into their browser;

広告主のウェブサイトの見た目、プレゼンテーション、または機能性を、該当する URL を自分のブラウザに手入力するユーザーが目にするものとは変えてしまうような、URL リダイレクト、フレーミング技術、ポップアップ・ウィンドウ、新しいコンソールまたはその他の項目やテクニックを、任意の広告に関連して使用すること。

6.2. license, sell, assign, distribute or otherwise commercially exploit or make available to any third party the Criteo Service, including Ads derived from the Criteo Service;

Criteo サービスから生じた広告を含め、第三者に対し Criteo サービスをライセンス供与する、販売する、譲渡する、流通するまたは別途商業的に悪用する、または利用できるようにすること。

6.3. generate impressions or clicks on pages containing Ads through any fraudulent means including automated requests;

自動リクエストを含む不正な方法を通して、広告が掲載されているページでインプレッションやクリックを発生させること。

6.4. include Ads in any locations other than the Sites;

サイト以外のあらゆる場所に広告を含めること。

6.5. include Ad in a browser window generated by an adware, spyware or P2P application;

アドウェア、スパイウェアまたは P2P (ピアツーピア) アプリケーションで発生したブラウザウィンドウに広告を含めること。

6.6. modify, adapt, translate, prepare derivative works from, decompile, reverse engineer, disassemble or otherwise attempt to derive source code from the Criteo Service, Criteo Adapter, Criteo ad tags, Criteo's other software, or documentation, or create or attempt to create a substitute or similar service or product through use of or access to the Criteo Service or proprietary information related thereto;

Criteo サービス、Criteo アダプター、Criteo 広告タグ、Criteo のその他のソフトウェアまたは文書を修正、翻案、翻訳、それらからの二次的著作物の作成、逆コンパイル、リバースエンジニア、逆アセンブルまたは別途それらからソースコードを得る試み、あるいは Criteo サービスまたはそれに関連する専有情報を用いた、またはそれらへのアクセスによる代替品または類似のサービスや製品の作成もしくは作成する試み。

6.7. integrate any websites containing software viruses, worms, Trojan horses or other harmful computer code into the Criteo Service or otherwise interfere with or disrupt the integrity or performance of the Criteo Service;

ソフトウェアウイルス、ワーム、トロイの木馬その他の有害なコンピュータコードを含むウェブサイトを Criteo サービスに統合したり、別途 Criteo サービスの完全性または性能を阻害または妨害すること。

6.8. include any Ads (or buy any inventory on Criteo's behalf) on any third-party ad exchanges, including but not limited to, Google AdX, The Rubicon Project, Pubmatic, Improve Digital, Appnexus, OpenX, Index Exchange, ContextWeb, Yahoo Ad Exchange, YieldOne, MicroAd, Adconductor, Cox, Adscale, Lijit, YieldLab, Specific Media, and Yandex;

第三者のアドエクスチェンジに広告を含める(または Criteo に代わりインベントリを購入すること)。アドエクスチェンジには、Google AdX、The Rubicon Project、Pubmatic、Improve Digital、Appnexus、OpenX、Index Exchange、ContextWeb、Yahoo Ad Exchange、YieldOne、MicroAd、Adconductor、Cox、Adscale、Lijit、YieldLab、Specific Media および Yandex が含まれますが、これらに限定されません。

6.9. modify or share with third parties Criteo's bids for impressions; or

Criteo のインプレッション入札を修正するか、第三者と共有すること、または

6.10. store or use any information collected as a result of Criteo's bids or bidding behavior to analyze Criteo's bidding methodology, strategy, margins, or algorithms, or attempt to derive any understanding or information regarding Criteo's business.

Criteo の入札もしくは入札行動の結果として収集された情報を Criteo の入札方法、戦略、マージン、もしくはアルゴリズムを分析するために保存もしくは利用すること、または Criteo の事業に関する見解もしくは情報を引き出すを試みること。

7. PRIVACY & DATA.

プライバシーおよびデータ

7.1. Privacy Policy. Publisher shall include on its Sites, at all times it is using the Criteo Service (i) a comprehensive, easily accessible, and up to date privacy policy that complies with all applicable laws and regulations and informs its users that third party cookies may be placed on its Sites, specifying the purpose of these cookies (e.g., re-targeting) and specifying the type of data collected on the Publisher's Site; and (ii) when legally compulsory, Publisher shall include on its Sites appropriate notice, consent and choice mechanisms that comply with relevant laws and regulations.

プライバシーポリシー パブリッシャーは、自らが Criteo サービスを利用している時常に、自らのサイトに以下を含むものとします。(i) 包括的な、容易にアクセス可能で、最新のプライバシーポリシーであって、適用のあるあらゆる法令を順守し、自らのユーザーに対し、自己のサイトに第三者のクッキーが置かれてい

ることを、当該クッキーの目的(例えば、リターゲティング)を明記し、およびパブリッシャーのサイトで収集されるデータの種類を明記して通知するもの、ならびに(ii) 法的に強制される場合、パブリッシャーは、関連する法令を順守した適切な通知、同意および選択の仕組みを自らのサイトに含むものとします。

7.2. **Data.** Publisher agrees that Criteo may collect, access and use non-identifying data to improve the Criteo Service and other Criteo products, programs and/or services. This non-identifying data may include on-site user behavior and user/page content data, URLs, statistics or internal search queries. The non-identifying data are collected through the Ad Unit call and stored with a Criteo cookie for a maximum period of 13 months.

データ パブリッシャーは、Criteo が Criteo サービスや他の Criteo 製品、プログラムおよび/またはサービスを向上させるために、非特定データを収集、アクセスおよび使用する場合があります。この非特定データには、オンサイトでのユーザーの行動およびユーザー/ページのコンテンツデータ、URL、統計または内部検索クエリが含まれる場合があります。非特定データは、広告ユニットコールを通して収集され、最高 13 か月間まで Criteo クッキーと一緒に保管されます。

8. WARRANTIES AND REPRESENTATIONS.

保証および表明

8.1. **Warranties.** Each Party represents and warrants that: (a) it has the right, power and authority to enter into this agreement and perform its obligations as set out herein; (b) the execution, delivery and performance of these Terms does not and will not conflict with any agreement, instrument, judgment or understanding, oral or written, to which it is a Party or by which it may be bound; (c) all information provided to the other Party under this Agreement is truthful and accurate; and (d) it will comply with all applicable data protection or privacy laws. Criteo further represents and warrants that it will perform its obligations under this Agreement using sound, professional practices and in a competent and professional manner by knowledgeable, trained and qualified personnel. Publisher further represents and warrants that: (i) it and the Sites are in compliance with all applicable federal, state, and local laws, rules, and regulations, marketing or self-regulatory codes; (ii) it has all necessary rights, consents, and licenses to publish the content on its Sites; (iii) the Sites do not display, reference, link to, or endorse Prohibited Content or infringe the intellectual property rights of any third party; (iv) the Site(s) is not directed to children under the age of 16 and Publisher does not, directly or indirectly, collect information from users known by Publisher to be under the age of 16; and (v) Publisher owns or is legally authorized to operate the Sites.

保証 各当事者は以下を表明し、保証します。(a) 自らが、本契約を締結し本書に記載する自らの義務を履行するための権利、権能および権限を有すること、(b) 本条件の締結、交付および履行が、自らが当事者であるか拘束される可能性のある、口頭または書面による契約、法律文書、判決または協約に現在および将来も抵触しないこと、(c) 本契約の下で他方当事者へ提供されるすべての情報が、真実かつ正確であること、ならびに (d) 適用のあるあらゆるデータ保護法またはプライバシー法を順守すること。Criteo はさらに、自らが、健全で専門的な手腕を用い、および知識が豊富で、訓練され、資格を有する職員によるプロフェッショナルな方法により、本契約の下での自らの義務を履行することを表明し、保証します。パブリッシャーはさらに、以下を表明し、保証します。(i) 自らおよびサイトが、適用のあるあらゆる連邦、州および地方の法律、規則、および規制、マーケティングまたは自主規制規範を順守していること、(ii) 自らが、自らのサイト上でコンテンツを公開するための必要なあらゆる権利、同意およびライセンスを有すること、(iii) サイトが、禁止コンテンツを表示せず、これに言及せず、関連付けせず、是認せず、または第三者の知的財産権を侵害しないこと、(iv) サイトが、16 歳未満の子ども向けにされず、パブリッシャーは、16 歳未満であることをパブリッシャーが知っているユーザーから直接または間接的に情報を収集しないこと、ならびに (v) パブリッシャーが、サイトを所有するか、サイトを運営する権限を合法的に有すること。

8.2. **Disclaimers.** EXCEPT FOR ANY EXPRESS REPRESENTATIONS OR WARRANTIES CONTAINED IN THESE TERMS, CRITEO HEREBY DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH RESPECT TO THE CRITEO SERVICE, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE AND ALL WARRANTIES ARISING FROM ANY COURSE OF DEALING, COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE. CRITEO DOES NOT WARRANT THAT THE CRITEO SERVICE WILL OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE AND IT IS POSSIBLE THAT THE CRITEO SERVICE MAY BE INACCESSIBLE, UNAVAILABLE, OR INOPERABLE FROM TIME TO TIME. CRITEO MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY ABOUT THE RESULT PUBLISHER WILL OBTAIN THROUGH THE CRITEO SERVICE INCLUDING THE LEVEL OF ADS SERVED OR CLICKS ON ANY AD OR THE TIMING OF DELIVERY OF SUCH IMPRESSIONS AND/OR CLICKS UNDER THESE TERM.

免責条項 本条件中に明示的な表明または保証が記載されている場合を除き、Criteo は本書により、明示または黙示を問わず、商品性の保証、特定目的への適合性の保証、および取引過程、履行過程または商習慣から生じるすべての保証を含め、Criteo サービスに関するすべての保証を否定します。Criteo は、Criteo サービスが中断やエラーなく運営されることを保証せず、Criteo サービスは、その時々で、アクセス不能、利用不能または作動不能である可能性があります。Criteo は、本条件に基づき配信される広告や広告上のクリックのレベル、またはかかるインプレッションの配信および/またはクリックのタイミングを含め、Criteo サービスを通してパブリッシャーが得る結果について、表明または保証を行いません。

9. INDEMNIFICATION.

補償

9.1. **By Criteo.** Criteo agrees to hold harmless, indemnify, and defend Publisher against any third party claim to the extent caused by the infringement of any patent, copyright, or trademark by the Criteo Technology. In no event will Criteo have any liability under this section for any claims arising from (i) Publisher or third party content; (ii) unauthorized modifications made to the Criteo Service; or (iii) the negligence or willful misconduct of Publisher. Criteo's obligations under this Section 9 will be Criteo's sole liability and Publisher's sole remedy for any claims that the Criteo Service infringes or misappropriates any intellectual property right.

Criteo による補償 Criteo は、Criteo テクノロジーによる任意の特許、著作権または商標の侵害によって生じた範囲で、パブリッシャーに対して提起されるいかなる第三者の請求についても、パブリッシャーを免除し、補償するとともに、パブリッシャーを防御することに同意します。いかなる場合も、Criteo は本条項に基づき、(i) パブリッシャーまたは第三者のコンテンツ、(ii) Criteo サービスに行われた権限外の修正、または (iii) パブリッシャーの過失または故意の違法行為によって生じたいかなる請求についても、法的責任を負いません。Criteo の本第 9 条に基づく義務は、Criteo サービスが知的財産権を侵害した、または知的財産権を悪用したという主張に対する Criteo の唯一の法的責任とパブリッシャーの唯一の救済になります。

9.2. By Publisher. Publisher agrees to indemnify and hold harmless Criteo, its agents, affiliates, subsidiaries, directors, officers, and employees against any third-party claims, arising out of or related to from any breach or alleged breach by Publisher of Section 6 or its warranties as set forth in Section 8.

パブリッシャーによる補償 パブリッシャーは、パブリッシャーによる第 6 条の違反もしくは違反との主張、または第 8 条に記載するパブリッシャーの保証の違反もしくは違反との主張に由来または関連する第三者請求について、Criteo、その代理人、関連会社、子会社、取締役、役員および従業員を補償し、免除することに同意します。

9.3. Procedure. Any claim for indemnification subject to Section 9.1 or 9.2 requires that (a) the indemnified party provides prompt written notice of the claim and reasonable cooperation, information, and assistance in connection therewith, and (b) the indemnifying party shall have sole control and authority to defend, settle or compromise such claim, but shall not make any settlement without the indemnified party's written consent (not to be unreasonably delayed, conditioned or withheld).

補償のための手続 第 9.1 条または 9.2 条に基づく補償の請求には、(a) 被補償当事者が請求について速やかに書面で通知し、それに関する合理的な協力、情報ならびに支援を提供すること、および (b) 補償当事者は、かかる請求に応訴し、それを解決し、または譲歩する単独の支配権および権限を有しているものの、被補償当事者の書面による同意(不条理に遅延、条件付け、または保留されないものとします)なく、単独で解決してはならないことが要求されます。

10. LIMITATION OF LIABILITY.

責任の制限

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, NEITHER PARTY WILL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES IN CONNECTION WITH THESE TERMS, HOWEVER CAUSED AND UNDER WHATEVER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF THE OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

法令で認められる最高限度まで、いずれの当事者も、本条件に関連する特別、間接的、派生的、懲罰的損害について、生じた方法を問わず、またいかなる法的責任の理論に基づいても、たとえ相手方がかかる損害の可能性について知らされていたとしても、法的責任を負わないものとします。

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, EACH PARTY'S LIABILITY UNDER THESE TERMS FOR ANY CLAIM OR RELATED GROUP OF CLAIMS, FOR WHATEVER CAUSE; WHETHER IN AN ACTION, IN CONTRACT OR IN TORT OR OTHERWISE, WILL BE LIMITED TO GENERAL MONEY DAMAGES AND SHALL NOT EXCEED AN AMOUNT EQUAL TO THE AGGREGATE FEES ACTUALLY PAID TO PUBLISHER BY CRITEO UNDER THESE TERMS DURING THE IMMEDIATELY PRECEDING 12 MONTHS. NOTWITHSTANDING THE FOREGOING, NOTHING IN THIS SECTION SHALL LIMIT EITHER PARTY'S LIABILITY FOR FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION, GROSS NEGLIGENCE, DEATH OR PERSONAL INJURY, INDEMNIFICATION (AS PROVIDED IN SECTION 9), OR OTHER MATTER TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

法で認められる最高限度まで、いかなる請求または関連する一連の請求についての各当事者の本条件に基づく賠償責任は、理由を問わず(訴訟上か契約上かまたは不法行為上か否かを問いません)、一般的な金銭による損害賠償に限定され、直前の 12 か月間に本条件に基づき CRITEO がパブリッシャーに実際に支払った合計費用に等しい金額を超えないものとします。上記の定めにかかわらず、本条項のいかなる規定も、不正行為または悪意ある不実表示、重過失、死亡もしくは身体障害、補償(第 9 条に定めます)、またはその他の事項に対するいずれの当事者の法的責任も、適用のある法令により許される範囲において、制限しないものとします。

11. COMPLIANCE.

法令順守

Each party warrants that it (including its affiliates, officers, directors, employees, and agents) is in compliance with all applicable laws administered by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of the Treasury, the European Union, or any other applicable sanctions authority against designated countries, entities and persons (collectively, "**Embargoed Targets**"). Each Party represents that it is not an Embargoed Target or otherwise subject to any economic sanctions law, and that it is in compliance with all applicable anti-bribery, anti-corruption laws, anti-terrorist financing legislation, and anti-money laundering laws.

各当事者は、自己(その関連会社、役員、取締役、従業員、および代理人を含みます)が、米国財務省の外国資産管理局、欧州連合、または指定された国、法人および個人(以下「**通商禁止対象**」と総称します)に対するその他の該当する制裁当局により管理されるあらゆる適用のある法令を順守することを保証します。各当事者は、自らが、通商禁止対象ではなく、またはその他経済制裁法の対象ではないこと、および自らが、適用のあるあらゆる賄賂禁止、汚職防止法、テロ対策資金調達法、およびマネーロンダリング防止法を順守することを表明します。

12. MISCELLANEOUS.

雑則

12.1. Entire Agreement; No Oral Modifications. These Terms constitute the entire agreement of the Parties with respect to the subject matter thereof and supersede all prior negotiations, understandings or agreements (oral or written), between the parties regarding the subject matter.

完全合意、口頭による変更の禁止 本条件はその主題に関する両当事者間の完全合意となり、主題に関する両当事者間の従前のあらゆる交渉、了解または合意(口頭か書面かを問いません)に取って代わります。

12.2. Governing Law. These Terms shall be governed by the law as set out in the applicable IO, without regard to its conflicts of laws principles, and the parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts set out in the applicable IO in respect of any dispute or matter arising out of or connected with these Terms. If any provision herein is held to be unenforceable, the remaining provisions will remain in full force and effect. A Party's failure to require performance of any provision shall not affect its right to require performance at any time thereafter, nor shall a waiver of any breach or default of these Terms constitute a waiver of any subsequent breach or default or a waiver of the provision itself.

準拠法 本条件は、抵触法の原則にかかわらず、該当する IO に記載された法律に準拠するものとし、両当事者は、本条件に由来または関連する紛争または問題について、該当する IO に記載された裁判所の専属的裁判管轄権に服します。本書のいずれかの規定に法的強制力がないと判示さ

れた場合でも、残りの条項は効力を持って存続します。一方の当事者がいずれかの規定を履行するよう要求することを怠ったとしても、かかる当事者がその後の任意の時に履行するよう要求する権利には影響を与えないものとし、また本条件の違反または不履行に対して権利放棄したとしても、その後の違反または不履行に対する権利放棄や当該規定自体の権利放棄とはならないものとします。

12.3. Notices. Any notice required to be delivered hereunder will be deemed delivered three days after deposit, postage paid, return receipt requested, one business day if sent by overnight courier service, and immediately if sent electronically or by hand delivery.

通知 本書に基づき送付される必要があるすべての通知は、郵便料金支払い済みで受取証明付きの場合は受け付けから 3 日後、翌日配達の家郵便で送られた場合は 1 営業日後、および電子的に送られるか、手渡しの場合は即時に引き渡されたと見なされます。

12.4. Force Majeure. In the event that either Party is prevented from performing, or is unable to perform, any of its obligations under these Terms (except payment obligations) due to any cause beyond its reasonable control, including for example, natural disaster, act of war or terrorism, riot, governmental action, or Internet disturbance the affected Party shall give written notice thereof to the other Party and its performance shall be extended, provided that either party may terminate these Terms due to a Force Majeure Event lasting for more than thirty (30) days.

不可抗力 いずれかの当事者が、自然災害、戦争またはテロ行為、暴動、政府の行為、またはインターネット障害を含む、その合理的な支配を超える原因により、本条件に基づく自らの義務(支払い義務を除く)の履行を妨げられた、または履行ができなくなった場合には、影響を受けた当事者はそれについて相手当事者に書面で通知を行い、その履行を延期するものとします。ただし、いずれの当事者も、不可抗力事由が 30 日を超えて継続することを理由として、本条件を終了できることを条件とします。

12.5. Survival. Provisions of these Terms relating to confidentiality and any other provisions which by their nature should survive termination or expiration of these Terms, shall so survive.

存続条項 守秘義務に関連する本条件の条項およびその性質から本契約の終了または満了後も存続すべきその他の条項は、そのように存続するものとします。

12.6. No Assignment. These Terms and the rights and obligations hereunder may not be assigned, in whole or in part, by Publisher. These Terms shall be binding upon, and inure to the benefit of the Parties hereto and their successors, representatives and permitted assigns.

譲渡不可 本条件ならびに本書に基づく権利および義務は、全部か一部かを問わず、パブリッシャーが譲渡することはできません。本条件は、本書の両当事者およびその承継人、代表者および承諾を得た譲受人を法的に拘束し、それらの利益のために効力を生じます。

12.7. Independent Contractors. The parties shall be independent contractors under these Terms, and nothing herein will constitute either Party as the employer, employee, agent or representative of the other Party, or both parties as joint venturers or partners for any purpose.

独立契約者 両当事者は、本条件の下で独立契約者であるものとし、本書のいかなる規定も、いずれの当事者をも相手当事者の雇用主、従業員、代理人もしくは代表者として、または両当事者を任意の目的の合併事業の当事者もしくはパートナーとして任命するものではありません。

ANNEX 1

付属書 1

Ad Server Line Item Setup 広告サーバーラインアイテムのセット アップ	Currency 通貨	Priority 優先度	Granularity グラニュラリティ	# of line Items ラインアイテムの番号
ex. 0.01 to 2.0 例: 0.01~2.0	USD 米ドル	8	0.1	20

Updated 18 August 2017

2017年8月18日更新